

TABLE DES MATIÈRES

Lettres Familières – Texte et traduction

LIVRE XII

| | |
|--|----|
| Notice | 9 |
| 1. À Charles IV, deuxième exhortation à passer en Italie | 16 |
| 2. À Niccolò Acciaiuoli, grand sénéchal du royaume de Sicile, sur la façon de former un roi. | 20 |
| 3. À Zanobi, professeur de grammaire à Florence, il lui conseille d'abandonner l'enseignement de la grammaire pour de plus hautes aspirations. | 40 |
| 4. À Francesco, prieur des Saints-Apôtres à Florence, les devoirs du simple soldat et du général ne sont pas les mêmes. | 48 |
| 5. Au même, lettre familière | 52 |
| 6. À Philippe, évêque de Cavaillon, lettre familière | 56 |
| 7. À Barbato da Sulmona, qui se plaint de ne pas l'avoir vu à Rome à l'occasion du Jubilé | 60 |
| 8. À Jacopo da Firenze, au sujet de Cicéron et de ses œuvres | 64 |
| 9. À Francesco, prieur des Saints-Apôtres, lettre familière . . . | 68 |
| 10. À Giovanni Boccaccio da Certaldo, il n'a rien de nouveau à lui écrire | 70 |
| 11. Au frère Bartolommeo, évêque de Chieti | 72 |
| 12. À Francesco des Saints-Apôtres | 76 |
| 13. Au même | 80 |

14. À Giovanni Barrili, soldat napolitain, il l'exhorte à aimer
la paix 80
15. À Niccolò Acciaiuoli, grand sénéchal du royaume de Sicile,
sur le même sujet 84
16. Tout à la fois à Niccolò et à Giovanni, exhortation à la
bonne entente et à l'amour d'autrefois 88
17. À Zanobi, professeur de grammaire à Florence, pour qu'il
appuie de son intervention la lettre précédente 98

LIVRE XIII

- Notice 105
1. Au cardinal Gui, évêque de Porto, lettre de consolation
à l'occasion de la mort de sa mère 112
2. Au poète Rinaldo da Verona, à qui il recommande
un jeune homme qu'il lui envoie pour parfaire
son éducation 120
3. À l'orateur Guglielmo da Verona, sur le même sujet 122
4. À Francesco da Napoli, protonotaire apostolique,
combien est agitée et troublée la vie des gens occupés ;
cependant on ne peut atteindre la vraie gloire
sans de grandes fatigues 124
5. À Francesco des Saints-Apôtres, sur ce qui lui est arrivé
à la Curie romaine, et sur les trois styles 128
6. Au même, du nom de la poésie que souillent le commun
des mortels et les ignorants 150
7. À Pierre, abbé de Saint-Bénigne, sur le même sujet et sur son
incurable manie d'écrire 160
8. À Francesco des Saints-Apôtres, sur son genre de vie agreste
et solitaire 176
9. À Zanobi, professeur de grammaire à Florence, il se félicite
auprès de lui et de ses autres amis de ce que son conseil
l'a emporté 182
10. Au même, il s'excuse pour une lettre précédente 188

11. À Matteo Longo de Pergame, archidiacre de l'église de Liège, de la nature et de la fidélité des chiens 190
12. À l'abbé de Corvara, sa soif de mes ouvrages doit être tempérée par l'attente et la modération 194

LIVRE XIV

- Notice 199
1. Au cardinal de Talleyrand, évêque d'Albano, sur les difficultés et les dangers de la vie des grands. 206
2. À son ami Socrate, pour lui demander de remettre la lettre précédente à celui à qui elle a été écrite 228
3. Au prêtre Luca da Piacenza, il pleure avec lui la mort prématurée d'un jeune homme dans la fleur de l'âge . . 232
4. Au même, il répond à différentes calomnies de ses adversaires 236
5. Au doge et au conseil de Gênes, exhortation à faire la paix avec Venise et à maintenir la concorde entre les concitoyens 252
6. Aux mêmes, il les exhorte à faire la guerre à leurs ennemis extérieurs 266
7. Au cardinal Gui, évêque de Porto 272
8. À Ponzio Sansone, prévôt de Cavaillon 276

LIVRE XV

- Notice 281
1. À son cher Lélius, exhortation à tenir énergiquement les rênes de l'État. 290
2. À Francesco des Saints-Apôtres, au sujet des obstacles qu'il a rencontrés au moment de partir en voyage 296
3. À Zanobi, homme de lettres de Florence, sur le même sujet 300

| | |
|---|-----|
| 4. À Andrea Dandolo, doge de Venise, il se justifie de ses fréquents déplacements | 308 |
| 5. À Pierre, abbé de Saint-Bénigne, entre autres choses, il blâme l'empereur d'ajourner son voyage | 316 |
| 6. Au même, contre d'injustes critiques | 322 |
| 7. À Stefano Colonna, prévôt de St-Omer, au sujet de la situation troublée où se trouve presque tout l'univers. . . | 326 |
| 8. À son cher Lélius, discussion sur le choix d'un lieu de résidence convenable | 336 |
| 9. Au même, discussion concernant certaines accusations que beaucoup semblent avoir portées contre la gloire de la ville de Rome. | 346 |
| 10. À Ponzio Sansone | 356 |
| 11. À Philippe, évêque de Cavaillon, qu'il faut éviter l'envie en se cachant | 358 |
| 12. Au même | 360 |
| 13. Au même | 362 |
| 14. Au clergé de l'Église de Padoue, sur la mort et les vertus de l'évêque Ildebrandino | 362 |

APPENDICE

Livre XII

8 (texte γ)

Facundo viro Lapo de Castiglionchio amico suo 383

NOTES ET COMMENTAIRES

| | |
|---------------------|-----|
| Livre XII. | 385 |
| Livre XIII. | 420 |
| Livre XIV. | 451 |
| Livre XV. | 469 |

TABLE DES MATIÈRES

525

| | |
|--|-----|
| Index des citations et allusions majeures ou références contenues dans le texte | 504 |
| Index des noms. | 510 |
| Index des destinataires | 520 |